

Приложение 2

СОГЛАШЕНИЕ О ЛИНИИ РАЗГРАНИЧЕНИЯ МЕЖДУ ОБРАЗОВАНИЯМИ
И СВЯЗАННЫХ С ЭТИМ ВОПРОСАХ

Республика Босния и Герцеговина, Федерация Боснии и Герцеговины и Республика Сербская ("Стороны") договорились о нижеследующем:

Статья I

Линия разграничения между Образованиями

Граница между Федерацией Боснии и Герцеговины и Республикой Сербской ("линия разграничения между Образованиями") показана на карте, содержащейся в Добавлении.

Статья II

Корректировка, производимая Сторонами

Стороны могут скорректировать линию разграничения между Образованиями лишь на основе взаимного согласия. В течение периода, когда в соответствии с положениями Приложения 1-А к Общему рамочному соглашению развернуты многонациональные военные Силы по выполнению Соглашения ("СВС"), Стороны консультируются с командующим СВС, прежде чем произвести какую-либо согласованную корректировку, и уведомляют командующего СВС о такой корректировке.

Статья III

Реки

1. Если линия разграничения между Образованиями проходит по реке, то эта линия следует естественным изменениям (аккреция или эрозия) в русле реки, если не согласовано иное. Искусственные изменения в русле реки не отражаются на расположении линии разграничения между Образованиями, если не согласовано иное. Какие-либо искусственные изменения могут производиться только по договоренности между Сторонами.

2. В случае неожиданных естественных изменений в русле реки (авульсия или прокладывание нового русла) линия определяется по взаимной договоренности Сторон. Если такое событие происходит в течение периода, когда развернуты СВС, то любое такое определение подлежит утверждению командующим СВС.

Статья IV

Демаркация и обозначение

1. Линия на карте масштаба 1:50 000, которая будет включена в Добавление о демаркации линии разграничения между Образованиями, и линии на карте

/...

масштаба 1:50 000, которая будет включена в Добавление А к Приложению 1-А относительно демаркации зоны разъединения между Образованиями и согласованной линии прекращения огня и ее зоны разъединения, которые приняты Сторонами в качестве контрольных и окончательных, указаны с точностью до приблизительно 50 метров. В течение периода, когда развернуты СВС, командующий СВС имеет право определять после консультаций со Сторонами точную демаркацию таких линий и зон при условии, что в отношении Сараево командующий СВС имеет право в случае необходимости корректировать зону разъединения.

2. Описанные выше линии и зоны могут демаркироваться представителями Сторон по согласованию с СВС и под их наблюдением. Окончательное решение относительно расположения таких знаков принимается СВС. Эти линии и зоны определяются картами и документами, согласованными Сторонами, а не физическим местоположением знаков.

3. После вступления настоящего Соглашения в силу Стороны создают совместную комиссию, состоящую из равного числа представителей от каждой Стороны, для подготовки согласованного технического документа с точным описанием линии разграничения между Образованиями. Любой такой документ, подготовленный в течение периода, когда развернуты СВС, подлежит утверждению командующим СВС.

Статья V

Арбитражное урегулирование в отношении района Брчко

1. Стороны соглашаются на имеющее обязательную силу арбитражное урегулирование в отношении спорной части линии разграничения между Образованиями в районе Брчко, указанном на карте, содержащейся в Добавлении.

2. Не позднее чем через шесть месяцев после вступления настоящего Соглашения в силу Федерация назначает одного арбитра и одного арбитра назначает Республика Сербская. Третий арбитр подбирается по договоренности между лицами, назначенными Сторонами, в 30-дневный срок с момента их назначения. Если они не достигают договоренности, третий арбитр назначается Председателем Международного суда. Третий арбитр выполняет функции председателя в арбитражном трибунале.

3. Если Сторонами не согласовано иное, урегулирование проводится в соответствии с регламентом ЮНСИТРАЛ. Арбитры применяют соответствующие правовые и справедливые принципы.

4. Если не согласовано иное, управление районом, указанным в пункте 1 выше, продолжает осуществляться так же, как и в настоящее время.

5. Арбитры выносят свое решение не позднее чем через один год с момента вступления настоящего Соглашения в силу. Решение является окончательным и обязательным, и Стороны незамедлительно выполняют его.

Статья VI

Переход

В тех районах, которые переходят от одного Образования к другому в соответствии с описанной в данном документе демаркацией, существует переходный период для обеспечения организованной передачи полномочий. Переход завершается через сорок пять (45) дней после передачи полномочий от командующего СООНО командующему СВС, как это определено в Приложении 1-А.

Статья VII

Статус Добавления

Добавление является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья VIII

Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.

За Республику Боснию и
Герцеговину

(Парафировано)

За Федерацию Боснии и
Герцеговины

(Парафировано)

Одобрено:

За Республику Хорватию

(Парафировано)

За Республику Сербскую

(Парафировано)

Одобрено:

За Союзную Республику
Югославию

(Парафировано)

/...

ДОБАВЛЕНИЕ К ПРИЛОЖЕНИЮ 2

Добавление к Приложению 2 включает настоящий документ, а также а) состоящую из одного листа карту дорог СООНО масштаба 1:600 000, прилагаемую к настоящему документу, и б) топографическую планиметрическую карту масштаба 1:50 000, которая будет представлена, как об этом говорится ниже.

На основе прилагаемой карты масштаба 1:600 000 Стороны просят, чтобы Министерство обороны Соединенных Штатов предоставило топографическую планиметрическую карту масштаба 1:50 000, состоящую из необходимого числа листов, с тем чтобы произвести более точную демаркацию линии разграничения между Образованиями. Такая карта включается в качестве неотъемлемой части настоящего Добавления, и Стороны соглашаются принять такую карту в качестве контрольной и окончательной для всех целей.

За Республику Боснию и
Герцеговину

За Федерацию Боснии и
Герцеговины

Одобрено:

За Республику Хорватию

За Республику Сербскую

Одобрено:

За Союзную Республику
Югославию

